

SURAT TERBUKA KEPADA PEMIMPIN ASEAN

Kepada: Memimpin-memimpin ASEAN

Yang Berhormat, Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Perdana Menteri Brunei

Yang Berhormat, Perdana Menteri Cambodia

Yang Berhormat, Joko Widodo, Presiden Indonesia

Yang Berhormat Thongloun Sisaulith, Perdana Menteri Laos

Yang Berhormat Dato' Sri Ismail Sabri, Perdana Menteri Malaysia

Yang Berhormat Rodrigo Roa Duterte, Presiden Filipina

Yang Berhormat Lee Hsien Loong, Perdana Menteri Singapore

Yang Berhormat Prayut Chan-o-cha, Perdana Menteri Thailand

Yang Berhormat Nguyen Xuan Phuc, Perdana Menteri Vietnam

CC: Rakan Dialog ASEAN

Yang Berhormat Will Nankervis, Duta Besar Australia ke ASEAN

Yang Berhormat Diedrah Kelly, Duta Besar Kanada ke ASEAN

Yang Berhormat Deng Xijun, Duta Besar China ke ASEAN

Yang Berhormat Igor Driesmans, Duta Besar Kesatuan Eropah ke ASEAN

Yang Berhormat Shri Jayant N. Khobragade, Duta Besar India ke ASEAN

Yang Berhormat Chiba Akira, Duta Besar Jepun ke ASEAN

Yang Berhormat Lim Sungnam, Duta Besar Korea ke ASEAN

Yang Berhormat Pam Dunn, Duta Besar New Zealand ke ASEAN

Yang Berhormat Alexander Ivanov, Duta Besar Rusia ke ASEAN

Yang Berhormat Melissa A. Brown, Chargé d'Affaires, a.i., Misi A.S. ke ASEAN

13 Oktober 2021

Re: Kehadiran Myanmar di Sidang Kemuncak ASEAN

Ahli-ahli terhormat sekalian,

Kami, organisasi yang bertandatangan di bawah ini, menulis surat mendesak pihak tuan untuk tidak memberikan jemputan kepada tentera Myanmar, Junta ke Sidang Kemuncak ASEAN yang akan datang, pada 25 hingga 28 Oktober kerana secara terang-terangan pengabaian tentera mereka dalam Konsensus Lima Titik yang dipersetujui pada Pertemuan Pemimpin ASEAN ' dan penolakan berterusan untuk bekerjasama dengan ASEAN dalam pelaksanaannya.

Kami menyambut baik ucapan yang diberikan oleh Menteri Luar Negeri Indonesia dan Malaysia yang mempertanyakan apakah Junta harus diundang ke Sidang Kemuncak, dan mendesak Negara-negara Anggota lain untuk membuat kesimpulan yang sama.

Kredibiliti ASEAN bergantung kepada kemampuannya untuk bertindak tegas dalam mendesak tentera Myanmar Junta untuk mengakhiri kempen keanasannya tanpa henti terhadap rakyat Myanmar. Kurangnya ketegasan dan akibat daripada penghinaan tentera Myanmar terhadap perjanjian pemimpin ASEAN berisiko merosakkan kesahan blok ini sebagai pemain serantau utama yang dapat membawa keamanan dan kestabilan.

Pada pertemuan April, para pemimpin sembilan Negara Anggota dan junta Myanmar, yang diwakili oleh Jeneral Kanan Min Aung Hlaing, sepakat dalam kesepakatan yang merangkumi "penghentian segera keanasan", dialog konstruktif antara semua pihak, utusan khas ASEAN ke Myanmar, bantuan kemanusiaan yang akan dihantar ke negara itu, dan untuk Utusan khas dan rombongan untuk mengunjungi Myanmar untuk "bertemu dengan semua pihak yang berkenaan".

Junta Myanmar gagal menghormati konsensus ini dalam setiap pertimbangan.

Sejak junta Myanmar bersetuju untuk segera menghentikan keanasan pada 25 April hingga akhir September telah terjadi 3.534 serangan sama ada ke atas orang awam oleh tentera atau pertempuran bersenjata yang gagal melindungi orang awam - itu adalah kenaikan 840% dari tempoh yang sama pada tahun 2020 (376). Ribuan orang terpaksa meninggalkan rumah mereka untuk mencari perlindungan. Perbuatan ganas yang melibatkan jenayah terhadap kemanusiaan telah didokumentasikan. Sudah jelas bahawa pemimpin junta Min Aung Hlaing tidak akan berhenti dalam percubaannya untuk menghancurkan pembangkang demokratik terhadap pemerintahannya.

Junta tentera juga terus menentang sebarang bentuk dialog. Zaw Min Tun, jurucakap tentera, baru-baru ini mengatakan bahawa dialog antara Utusan Khas ASEAN dan Penasihat Negara Aung San Suu Kyi, Pemerintah Perpaduan Nasional dan Angkatan Pertahanan Rakyat tidak dapat diadakan kerana mereka telah diisytiharkan oleh junta sebagai "organisasi haram". Taktik penghentian junta juga menyumbang kepada kelewatan untuk mengumumkan Menteri Luar Negeri II Brunei, Erywan Yusof sebagai utusan khas ASEAN ke Myanmar.

Walaupun kami memperhatikan komitmen bantuan yang dibuat ke Pusat AHA dan disampaikan melalui Bulan Sabit Merah Myanmar, penting untuk diingat bahawa tindakan tentera Myanmar sendiri menimbulkan krisis kemanusiaan semasa yang melanda negara itu. Menurut Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB), tiga juta orang memerlukan bantuan. Jumlah itu meningkat tiga kali ganda dalam tempoh lapan bulan terakhir. Di samping itu, kini terdapat 20 juta orang yang hidup di bawah garis kemiskinan - hampir separuh populasi. Namun, tentera junta menggunakan bantuan kemanusiaan; menyekat

pengedaran bekalan, meletakkan sekatan perjalanan kepada pekerja kemanusiaan, menimbun dan memusnahkan bantuan, dan menyerang orang awam, pekerja kesihatan dan bantuan kemanusiaan.

Sudah jelas bahawa tentera Myanmar menunjukkan kurangnya rasa hormat terhadap ASEAN, dan sebenarnya sejak kudeta itu, mereka telah menggunakan blok itu untuk berusaha mendapatkan kesahihan dan pada masa yang sama meningkatkan pembalasan kejam terhadap rakyat.

Setiausaha Agung PBB Antonio Guterres juga telah memperingatkan bahawa peluang untuk mencegah junta Myanmar dari memerintahkan pemerintahannya dapat disempit. Dia meminta tindakan serantau dan antarabangsa yang disatukan untuk mencegah krisis menjadi konflik berskala besar dan “bencana” pelbagai aspek di Asia Tenggara dan seterusnya.

Sudah tiba masanya untuk ASEAN bertindak tegas. Ini bermula dengan menafikan junta Myanmar keabsahan yang diinginkannya, dan yang selalu ditolak oleh rakyat Myanmar. Junta telah menolak untuk bekerjasama dengan negara-negara jiran serantau dan antarabangsa, tidak berpegang teguh pada komitmen yang telah dibuatnya, dan mendedahkan kepada dunia bukan hanya kekejaman biadabnya tetapi juga ketidakupayaan untuk menangani bencana sosial dan ekonomi yang semakin mendalam yang sedang berlaku di negara, yang merangkumi pengabaian perkhidmatan kesihatan awam di tengah wabak global.

Mengulangi ucapan Menteri Luar Negeri Malaysia dan Indonesia, diperlukan tanggapan bersatu tegas oleh Negara Anggota lain. Tindakan junta Myanmar tidak boleh diterima sebagai "perniagaan seperti biasa." Mereka membahayakan kestabilan, kemakmuran, keamanan dan kesihatan di rantau ini.

Oleh itu, kami meminta para pemimpin ASEAN untuk menolak ketua tentera Junta Myanmar di persidangan ini, dan menunjukkan kepadanya bahawa sikapnya yang tidak menghiraukan orang ramai, dan jiran-jirannya di rantau ini, tidak bebas daripada tindakan.

Dengan ikhlas,

1. A Lin Thitsar
2. A Lin Yaung Pan Daing
3. A Naga Alin
4. Action Committee for Democracy Development
5. All Arakan Students' and Youths' Congress
6. ALTSEAN Burma
7. ASEAN Parliamentarians for Human Rights (APHR)
8. Assistance Association for Political Prisoners

9. Association of Human Rights Defenders and Promoters
10. Athan – Freedom of Expression Activist Organization
11. Backpack Health Workers Team
12. Burma Medical Association
13. Burmese Women’s Union
14. CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation
15. Democracy for Ethnic Minorities Organization
16. Democracy, Peace and Women's Organization – DPW
17. Equality Myanmar
18. FORUM-ASIA
19. Freedom and Labor Action Group
20. Future Light Center
21. Future Thanlwin
22. Generation Wave
23. Human Rights Foundation of Monland
24. Kachin Women’s Association Thailand
25. Karen Environmental and Social Action Network (KESAN)
26. Karen Human Rights Group
27. Karen Peace Support Network
28. Karen River Watch (KRW)
29. Karen Women’s Organization
30. Karenni Civil Society Network
31. Karenni Human Rights Group
32. Karenni National Women’s Organization
33. Keng Tung Youth
34. Let’s Help Each Other
35. Metta Campaign Mandalay
36. Myanmar Peace Bikers
37. Myanmar People Alliance (Shan State)
38. Network for Advocacy Action Tanintharyi Women Network
39. Network for Human Rights Documentation – Burma (ND-Burma)
40. Olive Organization
41. Progressive Voice
42. Save and Care Organization for Ethnic Women at Border Areas
43. Save the Salween Network (SSN)
44. Shan MATA
45. Southern Youth Development Organization
46. Spring Revolution Interfaith Network
47. Synergy - Social Harmony Organization
48. Tanintharyi MATA
49. Thint Myat Lo Thu Myar
50. Union of Karenni State Youth
51. Women Advocacy Coalition – Myanmar

52. Women's League of Burma

- a. Burmese Women's Union (BWU)
- b. Kachin Women's Association-Thailand (KWAT)
- c. Karen Women's Organization (KWO)
- d. Karenni National Women's Organization (KNWO)
- e. Kayan Women's Organization (KyWO)
- f. Kuki Women's Human Rights Organization (KWHRO)
- g. Lahu Women's Organization (LWO)
- h. Pa-O Women's Union (PWU)
- i. Shan Women's Action Network (SWAN)
- j. Ta'ang Women's Organization (TWO)
- k. Tavoy Women's Union (TWU)
- l. Women for Justice (WJ)